

美訴經營黑月子中心華人



▲▼涉嫌非法經營雙非孕婦中心的加州奇諾縣一間住宅，下圖為屋內的VIP房 互聯網



【本報訊】綜合新華社、《洛杉磯時報》12日消息：美國加利福尼亞州奇諾山市檢察官辦公室2日對該市一住宅兩名華人業主吳海勇（音譯）和王義（音譯）提出起訴，理由是涉嫌違章改建房屋經營孕產婦旅館，妨害公共利益和違反市政法規。據悉，該住宅7間房間被改建成17間待產和生產房間，居住費用約為每日150美元（約1163港元）。

市檢察官辦公室的起訴狀中寫道：「違法使用該住宅作商業旅館，對居住者構成嚴重人身危險，特別是對於住在屋內的孕產婦和嬰兒來說」，要求該住宅業主停止經營活動並要求房屋在恢復至符合有關規定之前不得居住。

由於美國憲法14修正案保證所有在美國出生的人擁有美國國籍，有中國孕婦通過支付高額的價錢赴美生產，這些孩子自動獲得美國國籍。

今年8月16日，在距離洛杉磯約50公里的奇諾山縣接到舉報稱，位於伍德格倫街的一棟山

頂住宅經常有孕婦出入，懷疑其經營非法販賣人口業務。經當局查證之後發現，該處改建成了孕產婦旅館。11月19日，市政人員檢查時發現，該住宅7間房間已被改建成有17個臥室和17個衛生間的旅館，主要入口改成了前台，另有一個房間改成了有9個嬰兒搖籃的育嬰室。

當時有10名孕產婦住在裡面，一名婦女表示，她每天付150美元住中等大小的房間，她還出示了一張付給業主2700美元產前和產後服務費的收據。檢查人員還發現改建後的17個臥室內都沒有煙火報警器、兩個臥室沒有逃生窗口、有裸露的電線、未經允許加裝熱水器、非居住區改為居住區等許多問題。

由於中國孕婦赴美的簽證等問題由聯邦政府管理，因此奇諾山市作為地方政府主要查處違規改建、民宅挪作旅館等商業活動的違規行為。奇諾山縣政府發言人表示，「居住在屋內的客人是誰並非我們關注的範圍，我們關心的是該住宅被

改建成旅館。」

奇諾山居民示威抗議

據稱，加州南部的經營中國孕婦赴美生產的業務相當活躍，洛杉磯近來多次接到針對中國孕產婦旅館或月子中心的投訴。2011年3月，南加州聖加布里埃爾市曾以違章改建住宅進行商業活動為由關閉一家待產月子中心，並對業主進行了罰款。

另外，一個名為「美亞寶貝」的中文網站專門介紹赴美生產的經驗，當中一個待產地地址就在上述奇諾山縣住宅。據介紹，居住在奇諾山設施30天再加上一個月產前服務的費用，大概是1.05萬美元到1.15萬美元不等。

12月1日，幾十名奇諾山市居民在一個名為「不要在奇諾山」的組織召集下進行抗議示威，打出「不要中國孕產婦旅館」「不要「錯孩子」（指以移民為目的在美國生的孩子）」等標語。該組織的發言人米切爾說：「我們想要說的是，我們不會寬恕這種行為，也不會允許這種商業進入我們的社區。這是買國籍的一種方法。我們不希望這發生在奇諾山。」

華海監飛機巡釣島 日9軍機倉促應對



▲日本13日公布的中國海監飛機巡航釣魚島照片 美聯社

【本報訊】綜合法新社、新華社、日本新聞網、英國廣播電視公司13日消息：中國國家海洋局一架Y-12型飛機13日抵達釣魚島領空巡航，與在該海域巡航的海監船匯合。日本航空自衛隊的8架F-15戰機和一架預警機緊急升空加以應對。中國駐日本使館臨時代辦韓志強駁斥日本提出的嚴正抗議，稱中方不接受日方交涉。中國外交部表示，中國海監飛機在釣魚島空域飛行是完全正常的。

中國國家海洋局周四證實，中國海監B-3837飛機當天抵達釣魚島領空，與巡航的中國海監50、46、66、137船編隊會合，對釣魚島開展海空立體巡航。期間，中國海監編隊對日方進行了維權喊話，嚴正聲明我國政府立場，要求日方船隻立即離開中國領海。

雷達未發現 野田不悅

日本海上保安廳周四表示，保安廳一艘巡邏艇在當地時間上午10點40分，發現了一艘刷着「中國海監」字樣的中國飛機在釣魚島周邊的空中。到上午11點6分時，該飛機進入了釣魚島以南約15公里「日本領空」飛行。

巡邏艇立即通知該飛機「勿闖入日本領空飛行」，中國飛機飛行員則回答說：「這是中國領空，我們是在自己的領空巡航。」

日本防衛省接到海上保安廳報告後，航空自衛隊沖繩那霸基地的6架F-15戰機立即升空，與兩架原來在執行其他任務的F-15戰機和一架E2C鷹眼預警機一起趕到現場。日方稱，當日本戰機在11時10分飛臨釣魚島上空時，中國飛機已離開，進入「日本領空」共4分鐘。防衛省說，日本軍機不會發出警告。

根據日本放送協會（NHK）電視台消息，中國飛機進入「日本領空」時，日本航空自衛隊雷達未能發現。自衛隊在各地設置雷達的目的，就是建立一個防止外國飛機侵犯日本領空的監視體制。自衛隊統合幕僚長（總參謀長）岩崎茂13日表示，自衛隊的雷達「在對日本周邊空域進行警戒監視，但遺憾是沒能捕捉到（相關信息），領空被侵犯。今後會採取對策，杜絕同類事件發生。」

日本首相野田佳彥立即指示政府相關部門，「保



▲13日10時，中國海監B-3837飛機抵達釣魚島領空巡航 新華社

中日飛機型號對比

中國海監Y-12型飛機		日本F-15戰機	
性質	輕型通用飛機	性質	戰鬥機
機長	14.86米	機長	19.43米
翼展	19.2米	翼展	13.03米
機高	5.67米	機高	5.68米
機翼面積	34.27平方米	主翼面積	56.5平方米
空重	3000千克	空重	14379千克
最大平飛速度	328公里／小時	最大平飛速度	2.5馬赫（約2815公里／小時）
巡航速度	292公里／小時	巡航速度	917公里／小時
續航時間	5小時15分	續航時間	5小時15分（無空中加油）
最大航程	1310公里	最大航程	5700公里（三個副油箱加兩個保型油箱）
			4600公里（不帶保型油箱）

（本報資料室）

持高度緊張、加強警戒監視」。內閣官房長官藤村修周四下午表示：「極其遺憾，中國公務船已經連續3天侵入日本領海，對於侵犯主權的行為將堅決應對。」

中方不接受日方交涉

當日本外務省事務次官河相周夫約見中國駐日本使館臨時代辦韓志強提出抗議時，韓志強嚴正駁斥了日方的指控。韓志強重申，釣魚島是中國固有領土，相關海域和空域是中國的領海和領空，中國海監船和海監飛機在中國自己的海域和空域正常公務巡航，日

方無權說三道四，中方不接受日方交涉。

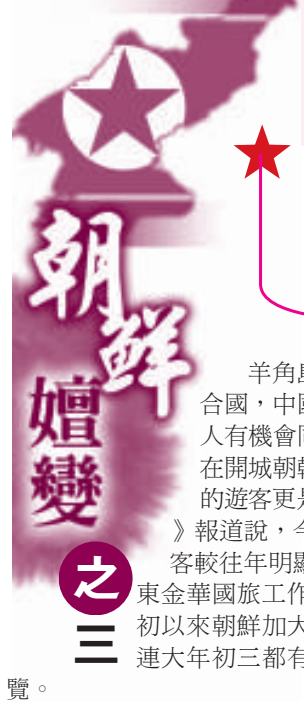
中國外交部發言人洪磊13日在例行記者會上表示，中國海監飛機在釣魚島空域飛行是完全正常的。洪磊說，釣魚島及其附屬島嶼是中國的固有領土。中方要求日方停止在釣魚島海域、空域的非法活動。

今年9月日本「國有化」釣魚島引發中日領土糾紛後至今，中國船隻兩個多月以來常態赴釣魚島巡航，但從未有中國飛機進入釣魚島水域上空。日本防衛省說，這是自1958年以來中國公務飛機首次進入「日本領空」。

推旅遊吸金 對華依賴增加

在中朝邊境鴨綠江上，這條上世紀五十年代向中國志願軍戰士輸送物資的鐵路公路橋如今又多出一個功能——滿載着各國赴朝遊客的大巴車源源不斷穿梭其間。金正恩執政以來，朝鮮加大開發旅遊資源力度，在賺取外匯的同時改變「全球最封閉國家」的形象。遍布大街小巷的中國商品表明，在國際社會制裁之下的朝鮮，對華依存度有增無減。

圖、文：本報記者 李理



朝鮮嬗變之三

羊角島國際酒店堪稱一個小聯合國，中國人、英國人以及俄羅斯人有機會同乘一部電梯上下下。在開城朝韓分界線附近，各種膚色的遊客更是人聲鼎沸。《平壤時報》報道說，今年赴朝鮮旅遊的各國遊客較往年明顯增加。辦理朝鮮遊的丹東金華國旅工作人員告訴本報記者，年初以來朝鮮加大力度吸引中國遊客，就連大年初三都有遊客冒着風雪去平壤遊覽。

到目前為止，朝鮮先後開放羅先、清津、金剛山等多條旅遊線路，各國遊客可以從通過航空、鐵路以及郵輪等多種方式到朝鮮觀光。今年7月，中國吉林省延吉直飛平壤的旅遊包機航線開通，單程飛行僅為

九十分鐘。此外，赴羅先的自駕遊也開始運營，這也是朝鮮首次允許中國遊客以自行駕車的方式在規定區域遊覽。

除了常規的遊覽方式外，朝鮮觀光部門積極開發個性旅遊產品。朝中社說，自行車旅遊受到了外國遊客的普遍歡迎，明年起還將開發迷你高爾夫旅遊。在旅遊景點的商店中，女性旅客着了魔似的瘋搶每瓶售價約合60元人民幣的「春香」牌人參化妝水，男性遊客則更偏愛購買煙酒。在不少外國人眼中，帶有朝鮮標語政治特色的海報以及郵票也是人氣商品。開城市成均館郵局的工作人員向中外遊客熱情推薦，「這是今年新推出的金正日和金正恩郵票。」一名中國遊客不假思索的說，「我全要了」。

1992年，時任中國外長錢其琛向金日成通報中韓即將建交的口信後，金日成說「既然已經決定，那就

這樣辦。朝鮮將繼續進行社會主義建設，遇到什麼困難，我們將自己去克服。」如今，面對中國這個富裕的鄰居，朝鮮民衆的實際心態更加複雜。一方面，當其堅守的價值觀不斷受到外部環境衝擊時，強烈的民族自尊心往往會令情緒外露。一名中國遊客在火車降速時遞給朝鮮農村兒童食物，朝鮮導遊面露尷尬高聲抗議，「你不要小看我們朝鮮人民。」

看待中國心態複雜

另一方面，在國際社會空前孤立下，朝鮮向中國進口越來越多的商品，對華依存度不斷上升。海關數字顯示，2011年中朝貿易總額達56.3億美元，同比增加62.4%，佔朝鮮總體貿易比重近九成。今年上半年，中國對朝出口達18.37億美元，再創新高。一名身在韓國的朝鮮問題研究專家說，朝鮮目前



▲衣着鮮亮的朝鮮人

不僅在物資上依靠中國，由於歷史友誼，精神依賴感也十分強烈。在記者看來，在中國示範作用下，朝鮮國內民衆有樣學樣，無論是自由市場還是邊境貿易，都是朝鮮微小的經濟調整的印記。

火車再次減速，鐵軌旁聚集一群正在幹活的朝鮮男人，記者準備遞下去一盒香煙。他們其中大部分人都怯生生的原地不動，只有一個人伸出了手。一名中國中年遊客見狀說，「這像極了中國當年的改革，撐死膽大的，餓死膽小的」。